

Organu tal-'Malta Police Association'
Ippubblikat minn
Associated News (Malta) Ltd.
Stampat fil-Union Press
Editur — Michael Marshall
Bord Editorjali: Alfred Debattista
A. Abela, J. Calleja, D. Cassar
A. Mifsud

IL-PULIZIJA

PREZENTAZZJONI TA' STANDARDI LILL-PULIZIJA

It-13 ta' Diċembru, 1977 għandu jibqa' jum ta' tifkira għall-Korp tal-Pulizija, għaliex f'din il-ġurnata ġie ppreżentat b'żewġ standardi mill-President tar-Repubblika.

Iċ-ċeremonija tal-preżentazzjoni saret f'Misraħ San Ġorġ, il-Belt Valletta għall-ħabta tal-11 a.m. fejn attendew bosta persuni distinti kif ukoll membri tal-Korp. Hija verament hasra li għal okkażjoni unika bħal din ma kienx possibbli li jattendi kull membru tal-Korp.

Iċ-ċeremonja bdiet bille Kontingent tal-Pulizija, li kien jikkonsisti f'żewġ skwadri u l-Banda tal-Pulizija, daħlu f'Misraħ San Ġorġ wara li immarċjaw minn Triq ir-Repubblika. Mal-wasla tal-Kummissarju tal-Pulizija, dan ġie mogħti 'General Salute' u ftit tal-hin wara, wasal l-Eċċellenza Tiegħu Mons. Arcisqof E. Mercieca. Mal-wasla tal-President tar-Repubblika, dan ġie mogħti 'General Salute' u ndaqq l-Innu Malti. Wara li l-President spezzjona l-Kontingent, tmien 'drummers' poġġew it-tnabar tagħhom f'nofs il-Pjazza.



L-E.T. Mons. Arcisqof E. Mercieca jbieren l-istandardi. (aktar ritratti f'p-19 u 20)

EDITORJAL

IL-KODIĊI KRIMINALI — XEWQA MAQTUGHA

Sabie ixinqata' x-xewqa tal-membri tal-Pulizija u ħafna oħrajn fost il-pubbliku, l-Assocjazzjoni tal-Pulizija hadet hsieb li tippubblika l-Kodiċi Kriminali. Dan il-ktieb huwa ta' htiegja kbira għall-Pulizija, għall-Avukati u anke ta' interess għal-ħafna oħrajn.

L-istampar u l-preżentazzjoni ta' dan il-ktieb huwa ta' livel tajjeb ħafna u l-qoxra tal-ktieb hija reżistibbli. Dan il-ktieb li huwa stampat bl-Ingliz u bi-Malti huwa emendat sa l-ahhar ta' Novembru, 1976.

Kienet ix-xewqa tagħna li nżommu l-prezz baxx kemm jiġi jista' jkun u meta tqis il-kwalita' tal-ktieb kif diga' ssemmä' u l-benefiċċju tiegħu tara li l-prezz hu raġonevoli ħafna.

Hija x-xewqa tagħna li l-membri kolha tal-Korp jkollhom f'idejhom dan il-ktieb għaliex dan mhux qiegħed kif jaħsbu xi wħud għall-ispetturi biss. Dan jgħina fix-xogħol tagħna u jpoġġilna quddiem għajnejna l-passi ta' kif għandna nimxu waqt il-qadi ta' dm.rijietna. Dan il-ktieb għandu jidżid is-sodisfazzjon li jkun fost il-kotba li wieħed jgozo.

Għall-pubbliku, dan għandu jservi bhala gwida ta' kif il-Pulizija taqqi d-dmirijiet tagħha u kif jiġi pproteġġut iċ-ċittadin. Minn dan il-ktieb, il-pubbliku jsir jaf ħafna reati u l-pieni tagħhom.

Il-Bord Editorjali.

Immarċjaw bi 'slow march' fil-waqt li ndaqq l-Innu Malti. Il-President imbagħad ingħata 'Three Cheers' mill-Kontingent. Fl-ahħarnett il-Kontingent, bl-Istandardi fin-nofs flimkien ma' l-iskorta ta' l-Istandardi, immarċjaw minn Triq ir-Repubblika.

Tifkira għażiżha għall-Korp meta wieħed jiftakar li dawn iż-żewġ Standardi kellhom jiġu ppreżentati minn President ta' Nazzjon li darba serva fil-Korp tal-Pulizija.

BRITANNIA RESTAURANT

- St. Lucia Street/Republic Street, Valletta.
- English or Continental meals.
- Your dining pleasure is our concern.

Dial 625761

CURIO HOUSE

- Shop full of fascinating antiques, gold, silver, and filigree accessories.
-

AUSTRALIA CAFE

- Old Theatre Street, Valletta.
- The housewife will benefit by trying our daily made fresh meat and rikotta pies
— timpani and cheesecakes.

Dial 24869

MILL-ASSOCIATION Entertainment

Din is-sena I-Association hadet hsieb biex I-entertainment li kien isir matul iż-żmien tal-Milled, jiġifieri I-parties għat-tfal tal-membri tal-Korp u I-Bal.u, jsiru bħal ma kien qed isir fl-imghoddi. Is-sena I-oħra dawn ma sarux minħabba xi ċirkostanzi, iżda din is-sena ġie approvat mill-Kummissarju li dawn isiru.

Kull diviżjoni jew sezzjoni ġiet mitluba taħtar rappreżenti biex jorganizzaw il-parties għat-tfal u I-Association minn naħha tagħha hatrek Entertainment Committee li barra mill-hsieb il-Bal.u, ha hsieb ukoll li jlaqqa' r-rappreżentanti li għażlu d-diviżjonijiet bl-iskop li I-parties isiru f'dati separati.

Fil-bidu kien hemm il-hsieb li dawk li ma jixtiequ jattendu għal dawn il-parties, jieħdu sehem f-lotterja li tiġi organizza ta mill-Entertainment Committee ta' I-Association. Iżda dan ma sarx u fil-laqqha tal-Kumitat li saret fis-26 ta' Novembru, 1977 ġie deċiż li dawk li ma jattendu għall-parties jiġu mogħtija flixxun Whisky u jieħdu sehem ukoll f-lotterja. Dan seta jsir għaliex ġie appravat kemm mill-Kummissarju kif uko'l mill-Association li mill-General Fund tingħata lira għal kull membru tal-Korp u mill-Association Fund jingħata l-istess ammont, għaldaqstant kull membru tal-Korp ġie mogħti jew żewġ liri (dawk li ppreferew party) jew fikun whisky u peress li dan ma swiex żewġ liri, bid-differenza saret din il-lotterja.

Dwar il-Ballu, din is-sena kien il-hsieb li jsir mingħajr telf bl-iskop li ma joħorġux flus mill-Association Fund Għaldaqstant minħabba I-is-pojjeż li jinvolvi dan il-Ballu, din is-sena I-prezzijiet tax-xorb kellhom jgħolew għalkemm sar kull sforz biex dawn ma jgħolewx iż-żejjed.

L-EXTRA

Kif intqal fil-ħarġa tal-magazine ta' Diċembru, waqt I-ewwel laqqha tal-Kumitat ta' I-Association, il-Kummissarju, fost affarrijiet oħra qal li r-roster a' I-Extra għandha tinżamm f'post fejn kull membru tal-

Korp ikun jista' jarha.

Kien hemm postijiet fejn dan diġi' beda jsir, iżda peress li dan ma sarx minn kulhadd,

I-Association kitbet lill-Kummissarju fejn talbitu sabiex dan jiġi applikat mid-diviżjonijiet u sezzjonijiet kolha. Il-Kummissarju laqgħa din it-talba u ftit ġranet wara harġet iċ-ċirkolari dwar I-extra. Hawnejek nixtiequ nuru I-apprezzament tagħna għaliex qabel ma harġet din jō-ċirkolari, ġew mitluba I-veduti tagħna. Nittamaw li dan jibqa' jsir fil-futur. Fost affarrijiet oħra, aħna tħabna sabiex il-Pulizija jithal-su fl-iqsar żmien possibbi u dan bi pjaċir ninnotaw li ġie milqugħi.

VACATION LEAVE

Sakemm kien qed jithejjja dan I-artiklu, ma kien għadu faren xejn rigward il-Vacation Leave, iżda huwa ttamat li toħroq ċirkulari fejn jiġi spjegat kif għandhom japplikaw I-4 ġimħat leave kif intqal fiċ-ċirkulari OMP 37/77.

PRESS RELEASE maħruġa mid-Dipartiment tal-Informazzjoni nhar il-Ġimgħa, 25 ta' Novembru, 1977 rigward I-Extra fl-Istadium.

ŽIEDA FIL-PREZZ TAD-DHUL FL-ISTADIUM

Fi stqarrija maħruġa għall-istampa I-Malta Football Association iddiċċiżi kollha waqt li kien fl-1968, meta għol-lew il-prezz tad-dhul fl-

Istadium għal-logħob tal-fotball minħabba žieda fil-ħlas tal-'extra' tal-Pulizija. Intqal ukoll li fl-istaġun 1976/77 I-ammont ta' ħlas għall-'extra' lill-Pulizija kien ta' £M4,000 u li ż-žieda se ttella' I-figura għall-£M11,000.

Il-fatti huma dawn: L-ispiza li ħallset I-MFA is-sena I-oħra kienet ta' £M3,150 u mhux £M4,000. L-ispiza bir-rati I-ġoddha titla' madwar £M6,500 u mhux £M11,000 kif qalet I-MFA.

Wieħed irid jifhem li I-MFA ma thallasx għall-pulizija kolha li jmorru l-ground, imma thallas għal mhux aktar minn 40 fil-miġja. Jiġifieri jekk il-ground ikun hemm 30 pulizija, I-MFA għal 12 biss thallas 'extra'. It-18 I-oħra jħallashom il-Gvern. Dan il-Gvern jagħmlu biex jgħin il-football f'Malta. Hafna drabi jkun hemm iż-żejjed Pulizija maħruġin mill-Gvern u għalhekk il-proporzjon imħallas mill-MFA jonqos. Gieli I-MFA ma ħallsitx aktar minn 25 fil-miġja.

Bħalma ġara drabi oħra I-prezz tad-dhul fil-ground għola bla' ma ġie mogħti permess mill-Gvern.

Li ma ntqalx fl-istqarrija ta' I-MFA huwa illi l-afħar li ġew riveduti r-rati tal-ħlas tal-pulizija kien fl-1968, meta għol-lew il-prezz tad-dhul.

Iżda minn dak inħar il-hawn il-prezz tad-dhul għola aktar minn darba waqt li r-rati tal-ħlas tal-Pulizija m'għolew qatt.

MUTUAL HELP ASSOCIATION

Il-kontribuzzjonijiet tal-Mutual Help Association tax-xahar ta' Jannar, 1978, kienu għall-familji ta' I-imsemmija ex-membri tal-Korp:



Ex-Kuntistabbli
Nru 277 Leone Zammit



Ex-Kuntistabbli
Nru 111 Anthony Buttigieg



**ALL KINDS OF WEARING APPAREL FOR LADIES, MEN AND CHILDREN AS
WELL AS CARPETS, BED SHEETS, CURTAINS, TOWELS, ETC**

FROM THE "ST. MICHAEL" SHOPS AT

THE STRAND, SLIEMA

AND

THE PALACE SQR., VALLETTA

A WIDE RANGE OF FOODSTUFFS AND OTHER HOUSEHOLD GOODS FROM:

ST. MICHAEL'S SUPERMARKET
THE STRAND, SLIEMA

AND

ST. MICHAEL MINI MART
PIONEER ROAD, BUGIBBA

SLIEMA 31745

VALLETTA 624304

Drug Abuse

by Alan Jackson, RAF Drug Squad

PART 7

In today's society, where drugs are becoming more and more accepted as a part of the social way of life, it is important for the Police Officer to be able to recognise both the drug abuser and the drugs themselves. In previous articles we have discussed the various drugs of abuse, the signs and symptoms of their abuse, and the associated withdrawal symptoms; however, the search for, and recognition of the drugs themselves is probably the most difficult problem that he is faced with.

There are many ways in which a drug abuser may come into contact with the Police. The Police Officer may well find drugs, or evidence of their use, during a routine check or in the course of an arrest for a totally unconnected offence. He may actually see a person taking drugs or find evidence of unusual behaviour, indicative of the use. In each of these cases it is necessary for him to establish a number of points:-

- a. Does the suspect have drugs in his possession?
- b. What are the drugs and where did they come from?
- c. Is the possession of the drugs legal or not?
- d. Has the suspect taken doses of the drug(s)?

METHODS OF HIDING OR DISGUIISING DRUGS

Very often — from the criminals point of view — the best hiding place proves to be the simplest. Instead of hollowing out the heel of his shoe he will carry the drugs in the toe of his shoe. One popular way to carry drugs is to keep them in an old prescription bottle, in consequence, bottles with worn or dirty labels should be treated with caution. Amongst the many hiding places commonly used are the bottom of cigarette packets, the cigarettes are cut short and to the casual glance the packet appears normal. Drugs may also be found in fountain pens, cigarette lighters, torches, toothpaste and lipstick tubes from which the original contents

have been completely or partially removed. Tablets and capsules may be folded into letters, handkerchiefs, personal papers, books or newspapers. Occasionally drugs may be dissolved in innocent looking liquids.

There are literally thousands of drugs on the market. Some require a prescription, but many do not. Prescription drugs can normally only be obtained from a Pharmacy, however some doctors, especially those in isolated areas, often dispense drugs direct to their patients, rather than issue prescriptions.

If a person who is found in possession of drugs states that he has them legally, for the treatment of a medical condition, questions similar to the following will quickly confirm or invalidate his story.

- a. Doctors name. This should appear on the prescription label and can be verified by contacting the doctor concerned.
- b. Name of Pharmacy.
- c. Prescription date. Record of issue will be held by the Pharmacist.
- d. Dosage. Check the number of tablets/capsules, or amount of liquid in the bottle against the amount and dosage issued.
- e. Is the medicine/tablets the same as the one prescribed, or is the bottle merely being used to transport another drug. Check with the Pharmacist or have analysed.

In Malta, all Controlled Drugs prescribed by a Doctor are entered daily in a Register, showing the doctors name, the drug prescribed and the amount issued. The container itself is labelled, showing the name of the drug, the date issued. The amount issued and the Pharmacists name and address.

It is of the greatest importance that a Police Officer be sure of himself before taking a drug from a suspect. This is particularly true if the suspect is to be detained in cells. It is possible that the drug could be vital to the suspects health and possibly his life, i.e. Insulin for

the diabetic, nitroglycerine tablets for a person suffering with heart trouble. If there is any doubt in the Police Officers mind, the suspect should be medically examined at the earliest opportunity.

THE DRUG ABUSER IN CONFINEMENT

Special precautions are necessary for jailed drug abusers. To the drug abuser, (particularly the Narcotic abuser or addict) the most important thing in the world is his need for the drug and he will go to extraordinary lengths to satisfy his craving. Anything sent to him from 'outside' must be examined and contact with visitors must be supervised. Once a drug abuser establishes a source of supply, he may spread drugs through the confinement area.

Following the arrest of a person, known to be, or suspected of abusing or carrying drugs a 'skin-search' is necessary.

The drug abuser is generally very skilful in concealing his supplies. Two officers should be present for the search. The suspect's clothing should be carefully searched and his entire body surface examined, including the soles of the feet, hair, armpits and inside the prisoners mouth. A doctor will be required to search all body openings and any surgical dressings which the prisoner or suspect may have.

Drug abusers often conceal their supplies within body opening, including the sinus passages of the nose and one of the commonest methods is to swallow the drugs whilst they are contained within a balloon for later recovery. To date the record for the amount of drugs carried at one time in this way stands at 55 balloons containing a total of 3½ lbs of Heroin.

A WORD OF WARNING

If a person arrested for possession of drugs needs them, (for medical reasons) — make sure he gets them.

If he doesn't — make sure he can't get them.

TIP TOP

FGURA, VALLETTA, RABAT, MOSTA

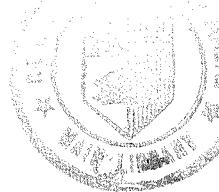
- PORTABLE TV'S
- RADIOGRAMMES
- CALCULATORS
- RADIOS
- RADIO CASSETTES
- TAPE RECORDERS
- FANS
- AND LOTS MORE

TIP TOP

your first and last choice

DAWK LI JILTAQGHU MAL-MEWT FIT-TRIQ

minn Alex Bonnici OEM Copy



Waqt li bosta fosta m'għadnomx marbutin mad-drawwiet reliġjuži ta' missirijietna, il-koll għadna u nib-qgħu nħossu sens ta' ħnejna u mhabbha lejn dawk li huma batuta. M'għandniek għaxx nistqhaġġu meta naraw bnedmin li ma jridux ja fu b'reliġjon u 'il-istess ħin jiżiħu li jkun lesti biex jagħtu għajnejha 'i min ikollu bżonn. L-Esperienja tgħallimma li dak li jgħidu ma jkunx kliem fieragħi Hu minnu li l-imħabba lejn għajnejha tigħibidna anki min-għajnejha ma naħsbu f'All. Meta nara li xi bniedem jintrefa' mill-miżjerja minn-habba dak li jien għamit miegħu, inħoss qalbi mfarror.

Madankollu, xi opri tajba baqqiħu ma ftehmux tajjeb mill-bnedmin; innuqqas ta' xi dmirijiet gravi għadu ma bediex inidegżi il-kuxienza ta' fflana minna. Fost l-oħrajin, kull min tgħalliem isuq qħadu ma fehemx li hu responsabbli tal-ħajja ta' dawk li maqtluhom jiltaqa. Jekk bi ħtieha tiegħek, minn-habba s-sewda żejied u traskurat tiegħed, aktar li l-fantasma tal-hnejdem maqtul tibqa' dekkiem tiegħiher ċewwa mokħkk. Għal żmien twil u forsi oħal haitek kollha tibqa' khekk, salbek maqtluus għal-dak li i-ghamit.

Matul ix xahar ta' Novembru, meta int ma' niesek tmur iżżur xi ċimi-terju, aqħi daqqa ta' qħain lein l-oħra; minqux fuqhom, int ta' sikwit taqra li dan u dak il-hniedda miet b'disrazzija fit-triq; mietu f'waqt li ma kienix jistennnewħ; mietu forsi fl-ahbiar ta' haliexhom; mietu tant drabi meta haġna bnedmin oħra kien qiegħed qħandhom hżonnhom! Trid int terfa' fuq spallejk responsabilita' qħal din? Aħna l-bnedmin, haġna drabi, ma nitqallimux mill-iżbalji ta' haddieħor loqħidu li l-istorji hi l-ohnejha t-tal-ħajja. Imma ma na f斧 kemm hawn li tgħallim mill-iżbalji ta' haddieħor. Ha'na bnedmin ma jitqallimux tħlief bl-iżbalji tagħhom infuħom. Haġna sewwieqa ma jitqallimux tħlief meta jaġħim lu xi żball li ma jistax jissewwa iżżejjed. Il-qit il-qiegħed isir bla waqfien fit-toroq taċċaħha, sakemm ma jsirx minna stess, jibqa' ma jippreżżeen jidher. Bliex qiegħi, mietu f'waqt li ma kienix jistennnewħ; mietu forsi fl-ahbiar ta' haliexhom; mietu tant drabi meta haġna bnedmin oħra kien qiegħed qħandhom hżonnhom!

Is-soċjetà' nfisha ma ḫarsitx biziż-żejjed id-drittijiet tal-ħajja tal-bniedem Meta pulizija tat-traffiku ma jeħodhiex bl-aħrax ma' dawk li jsuqu żżejjed, ifisser li huma ikunu qeoñdin jittraskuraw il-ħajja ta' tant-bnedin li s-soċjetà' riedet tafda fideiħom; dan ifisser ukoll li huma ikunu qeoñdin iż-ħallsu minn fuq dahar il-poplu mingħajr ma jist-tu l-Interesti tiegħu. Meta stat isawwar liqäjiet li fit-tid jew xein ibeż-żoħu 'I min jsuq iż-żejjed, ifisser li l-ħajja ma hix imħarsa bizzżejjed. Meta mħallef 'il-Qorti ma jwahħnalx il-ħażien tiegħi xelini jew xi artiklu 23, ikun qiegħed inadrettament īgħid is-sewwieq; "Suq Suq kemm tifla għaliex, sakemm ma tqotlx qħaż-

trid int, hadd ma jista' jitgħek il-ħabs! Imma jekk int bniedem ta' kuxjenza u taf tirrifetti fit, ma taħbi sibx li tkun qitil għax riċid, meta tkun taf tajjeb li staji ma qitiltx?

Id-dmir tiegħek lein haddieho mhux biss meta int tarah batut. Int trid tħitem li qħandek thares lill-addieħor anki meta hu qħadu b'saħħtu. Hijja ta' bnedmin li m'qħandhomx sens ta' responsabilita', il-bniedem maqtul qħandu mnejn jintbagħaq quddiem Alla bit-toqol ta' dnubietu mingħajr ma jkollu ċans jidhem minnhom.

Tigix tghidli li "hajtek qatt ma kienet sejra ttajrek xi karrozza! Jekk tghidli hekk, jien inwiegbek li intit jew xejn taqbeż l-ghatba ta' darek! Jekk int ilek żmien twil issuq, ma naix kemm tista' tghidli li qatt ma l-qajt ma' xi incident tat-traffiku! Il-fibit tal-karozzi tant nisimghu bih illi m'għadux jimpressjonana iżjed. Meta naqraw fil-ġurnali li habtu xi karozzi u korrew in-nies, infossu li dak il-qari ħejjha u aktarx ngħidu: "Iva dawn il-ċurnali dejiem l-istess iċċibu?" Ir-ripetizzjoni ta' l-istess affarijiet fil-ċurnali suppost li trabbi fuu kuxjenza biex nevitaw qisorazzji bħal dawn; imma lanqas iċħaddielna minn moħħna!

Nagħtu daqqa ta' għajnej lejn ġnus ofraij Fi Franja, hemm habta f'kull minnha, 307 midruba "is-sinċha, u 39 mejtin kull jum. Fl-Italja, l-ċċidżenti tat-torq jaqbżu t-300,000 is-sena; fihom madwar 12,000 jis-faw meita u 250,000 midruba.

Għandha fidejha statistiċi dwar I-Amerika. Fl-1968, 55,000 sraw maqtulin fl-acċidenti tat-traffiċku. Minn mindu dahal is-sewqan tal-karozzi fil-Amerika, iktar minn milijun u seba' mitt eli temmew Hajjithom maqtulin fit-torċeq. Dan in-numru jfisser li l-ingienji tas-sewqan ikkagħunaw im-wiet iktar milli għara fil-għixer kollha li minnhom qħaddiet l-Amerikal.

Dan ta' I-Amerika għall-Ġappu m'hawa xejn! L-äċċidenti li jiġru f'dan il-pajjiż huma relativament erba' darbiet daqs ta' I-Amerika! Li kieku I-Ġappuniżi kellhom isuqu tant-inġenja daqs I-Amerikani, huma kien ikollhom 200,000 mejjit fis-senjal.

Għadd kbir ta' disgrazziji anki fil-Olanda u fil-Finlandja. L-accidenti ta' dawn ġiġi huma relativiament tliet darbiex daqs dawk ta' l-Amerika. Il-Germanja u Franzana għandhom id-doppju ta' l-Amerika.

Kullimkien it-traffiku żejjed sar il-kaġun ta' ħafna mwiet.

XI NGHIDU MIS-SEWQAN ŻEJJED TAL-MALTIN?

Lis isewwieqa tagħna m'ażnejx sej̼in neħouln b'dejjhom għaliex jekk f'Malta ma jsirux tant disgrazziji caqs postijiet oħra, il-mertu mhux tagħhom. L-experti tat-traffiku f'Malta qiegħdin jilmentaw li l-iċċenzji qiegħdin jingħataw 'il-ħafna li m'humiex imhejjija biżżejjed.

F'Malta, sewwieq ma jistax isuq hafna lanqas jekk irid. L-ghadd tal-

karoZZi kibEr bla tarf. Waqt li fis-sena 1966, il-licenzji kienu jaslu san numru 46381, u fis-sena 1967 san-numru 53477, fis-sena 1968 huma kienu 58488 Naturalment dan ma jikkorrispondix man numru tal-karoZZi li jinsabu fil-gzira għaliex in-numri l-qoċċa haċna drabi ma iż-żu ripetuti. Fis-sena 1961, kellna f'Malta 26,880 mezzi tas-sewqan li għandhom bżonn tal-licenzja. Sas-sena 1967, in-numru kien tela' sa 40,209.

Il-qat'ielia tat-toroq, anki fostna, haifa drabi jeħilsuha haċċif. Xi drabi l-ħtieja tkun kompletament tagħiġhom għaliex, minbarra s-sewqaż żżejjed, huma ġie li jkunu anki fis-sakra. F'kaži bħal dawn, anki s-sentenza ta' habs, hi haċċifa żżejjed.

L accíidenti tas-sena 1961 kienu
587; imma fis-sena 1967 huma waslu
sa 781 Minn dawn is-781 — 241
passíggier ta' fuq il-karozzi, 291
sewwieqa, u 249 nies tat-torq.

Matul is-sena 1967, dawk li fit-Malta Itaqgħu mal-mewt fit-triq minn habba l-inġenja tas-sewqan kienu 24. Dari in-numru hu zgħir jekk aħna nxebbfuu ma' dak ta' ġnus oħra. Id-dififikultajiet li magħħom niľtaq-ghu fit-toroq huma ta' vantagg għall-istess sewwieq. Barra minn dawk li semmejnej aktar 'il fuq, aħna ma niľtaqgħuxx mal-problemi ta' artijiet oħrajn, It-toroq taċċiha jibqgħu fit-tidju jew xejn tażżejjen matul is-sena kollha. M'oħandniex il-borra li fix-xitwa tiksits-triq u qidu tant tiġi b'mod li it-karozza tista' tiskiddiha. M'oħandniex lanqas it-toroq miksi jiġi bis-sitā li fi hui drattikament imposibbli li wie-ħed isu.

Inpoġġi hawnhekk l-istatistika J-iktar recenti li rnexxieha nōgħibu miċ-Ċentru tal-Pulizija ta' Malta. Sa-l-ahhar ta' Dicembru 1969, in-numru ta' liċenzi li nareg għas-sewwieqa laħaq 59.326. In numru ta' liċenzi oħall-ingħenji tas-sewqan laħaq 58.724. Sal-ahhar ta' Settembru 1969, l-acċidenti tat-traffi kienu 3260. Minnhom 12 ġiebu l-mewti, 53 ikkōdunaw ferimenti gravi u 645 he-suha ħafif.

Fin-nazzjoni ċeiken taqħna, qħaliex kemm iñħossu l-problema taċ-ċokon, qħandna qħax niżi fu' m'ohandniex il-problemi kbar li jit-taqħu maqtħom oħni u qħira li forsi f'raha nekk. Dwar l-accidenti tat-traffiku, hawn Malta qħandna disgrazziji inqas minn faddieħor anki relativiaw. Madanakolu s-sens ta' responsabilita' għadu ma daħalx lanqas fostna. Is-sewwieqa tagħna għad għandhom hafna x'litgħallim.



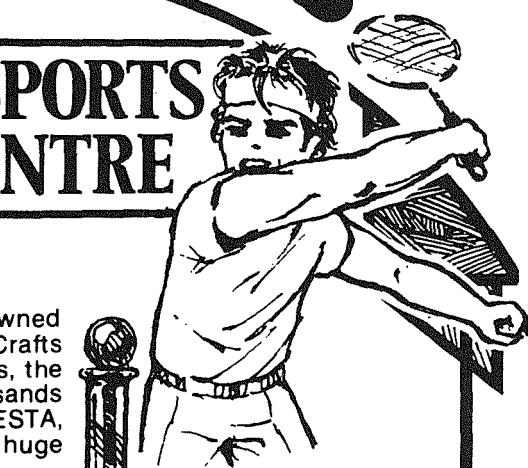
Disgrazzji tat traffiku f'Malta

IL-FORESTA



Ta' Qali's 3 major landmarks

SPORTS
CENTRE



Ta' Qali, a disused warfield, has spawned three major landmarks. There's the Crafts Village visited by thousands of tourists, the Sports Pavilion which is used by thousands of sports enthusiasts, and now IL-FORESTA, the favoured restaurant nightclub of a huge number of people.

IL-FORESTA has proved an instant success not only on account of its warm atmosphere but also because it happens to be one of the best restaurants on the island. Dine and dance at

CRAFTS
VILLAGE

IL-FORESTA

Make your reservation today.
Telephone 41633.

IL HABS TA' MALTA minn E.A.

Il-Habs ta' Malta qiegħed t'Rahal Ġdid u ġie mibni fl-1850 fuq sistema msejha Panoptika, jigifieri b'forma ta' ċirku biċ-ċeleb ikkontrollati minn sala centrali. Din is-sistema giet introdotta fil-Ingilterra mill-magħru kriminologista Jeremy Bentham.

Il-Habs jesa' 200 priġunier im-qassmin f'erba' diviżjonijiet. Barra minn dawn l-erba' diviżjonijiet hemm diviżjoni oħra għan-nisa, diviżjoni għal dawk il-priġunieri taħt it-tmín-tax il-sena u diviżjoni għad-debituri, Hemm ukoll diviżjoni żgħira ta' tmien ċellel għal dawk il-priġunieri li kultant ikun meħtieg li jiġu kkastigati billi jiġu mwarrbin mill-priġunieri l-oħra. Fil-Habs hemm ukoll diviżjoni li tiġi wżata għal kura medika meta ma jkunx hemm il-bżonn li l-priġunieri jittieħdu f'Spart. Ta' minn isemmi li dan l-ahħar, haħna mill-priġunieri li kien jeħtiilhom kura medika, baqqu f'din il-pa: tal-Habs, b'hekk naqas dak inkonvenjent li l-priġunieri jittieħdu l-isstat.

F-waħda mill-ix-tiehi tal-Habs hemm Kappella fejn il-priġunieri jettendu oħall-unzjonijiet Re-l-ġuži. F'bithha oħra hemm il-Forka li qed-ħda l-kamra għaliha. Il-piena kapitali għet-abu lla mill-Kodiċi Kriminali bl-Att Nru. XXI ta' l-1971, mentri dik il-piena tinsab il-Att tal-Forzi Armati ta' Malta, 1970 u dan jipprovid li l-ezezz-kuzzjoni 'as-Sentenza tal-mewt bil-mod u fil-post kif kienet ssir taħbi il-Kodiċi Kriminali.

Bejn 1876, meta t-testiet din il-Forka, u 1971, meta is-sentenza tal-mewt għel-abolita mill-Kodiċi Kriminali, kien hemm tmín-tax il-ekzekuzzjoni u daw i-kontra, minnbarra weħed li kien Tork, gew mid-funa sic-Cimiterju tal-Habs.

F-entraturta tal-Habs hemm j-uffiċċi minn fejn titmxexxa l-amministrazzjoni tal-Habs i-fukoll kamra apposta fejn il-priġunieri jistgħu jil-taqgħiġi ma' membri tal-familja tagħiġhom meta dawn iżu uhom. Fiss-ġalar ta' fuq, fejn qabel kien servi bħala Quarters għad-Direttur tal-Habs, illum hemm kċina moderna u Mess għalli-Urricjalji tal-Habs. It-twaqqi ta' kċina moderna kienet waħda mir-riżormi li saru dar l-ahħar fil-Habs kif jingħad aktar 'il-quddiem. L-post fejn kien servi ta' kċina, illum qed jintuża pħaż-za 'workshop' tal-mastrudaxxi. Għidu riferi, għaliex barra mill-apparat modern li hemm f'din l-kċina, l-post fejn tinsab huwa aktar addattat mill-post fejn kienet dabeb, soċċejalment idik li hija sicutu fil-Habs, dan oħaliex il-priġunieri ma jista' jkollhom qatt access bla bżżepp għaliha.

SKOP EWLIENI TAL-HABS

Meta persuna tiegħi mib-jen-hu a' l-Habs għar raġunijiet imsemmija 'i quddiem, din tiegħi ntervistata mid-Direttur lejn tiegħi m'akka li din ġiet mib-ghajnej l-Habs għaliex għamlet xi reat, jiġi wko' spjegat ilha li l-Habs jista' jiġi meqju bħala pos' ta' kastig jew post ta' riforma. Għaż-żejjem l-

iskop ewlieni tal-Habs huwa ta' riforma, madanakollu l-għaż-żu tkun tieej il-priġunier innihsu. Jekk jagħżel li jirriforma ruħu għandu l-faċċi t-tajjet kollha kif jingħad aktar 'il-quddiem. Jekk minn naħha l-oħra jipprova jfikx, ma jibqagħi lux u ma jistħoqqlu tħlief il-kastiq Għal dan il-qañ il-origunieri kolha li ġiġi tratta l-istess.

NIFS MIŻMUMA FIL-HABS

Il-persuni li Jinżammu l-Habs huwa:

a) Kull persuna li ikun għet-kkundannata minn Qorti ta' ġurisizzjoni Kriminali f'Malta għall-piena ta' priġunerija jew detenzjoni;

b) Kull persuna ji, wara li tkun għet-ikkundannata barra minn Malta minn Qorti barrani, kun nxbagħ-tet f'Malta minn dik l-Qorti sabiex tiegħi skuntata dik il-piena;

c) Kull persuna kkundannata għall-arrest personali għal-dej;

d) Kull persuna li tkun għet-arestita jew mixlijha b'reat jew li tkun qed tiegħi proċċata kemm l-darba dik il-persuna ma toħroġx bi pleġġ;

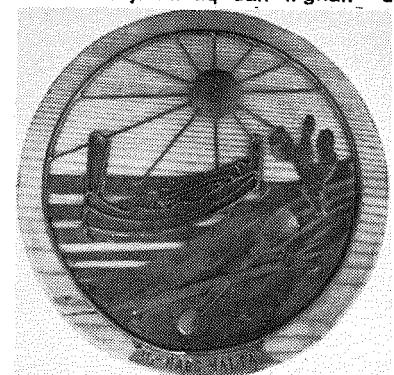
e) Kull persuna li tonqos li tagħti garanzija li ċċid ruħha ewwa;

f) Kull persuna li skond xi estra-dizzjoni tkun suġġetta li tingħata f'id-Hejj il-barrani

L-ġħadd ta' priġunieri fil-Habs ivarja minn ġurnata għall-oħra. Meta kien qed jitnejja dan l-arktuk, l-ġħadd ta' priġunieri kien 'i fuq minn mija. Minn dawn kien hemm mad war tmeni ikkundannati, u 'i fuq minn għoxrin jistennew il-proċess, jiġifieri li jkunu jistennew sakemm il-każ-za tagħiġhom ikun qed iż-żejju kkunsidrat jekk għandhomx jgħaddu ġuri jew jitressqu quddiem il-Qorti tal-Maġistrati.

L-UFFIĊJALI TAL-HABS

L-iskop ewlieni ta' l-uffiċċiali tal-Habs huwa li ieħdu hseb dawk kolha li jkunu qed-ħdin l-iskontaw sentenza u ofraja arrestati. Dawn l-uffiċċiali jippruvaw jqħallmu lill-priġunieri biex ikunu cittadini aħjar met-jaħorġu mill-Habs. Isir ku'l storz possibli mill-amministrazzjoni tal-Habs biex jintlaħaq dan il-ġħan u



L-arma ta' Malta u dik tal-Habs prezentati mid-Direttur tal-Habs is-Sur R C. Theuma lill-Malta Police Association fl-4 ta' Novembru, 1977 fl-okkażjoni tal-Elezzjonijiet tal-Association li saru fil-Habs.

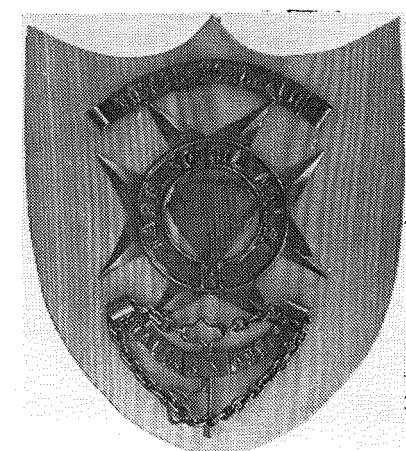
dan l-isforz isir minn dawn l-uffiċċiali b'intelliġenza u onesta' kbira. Fost dawn l-uffiċċiali hemm xi wħud minnha li huma tas-sena u dawn jgħallmu lill-priġunieri jaħdmu f'workshops apposta mgħammra b'magni u apparat ieħor. Ta' minn isemmi wkoll li fil-Habs hemm membri tal-Korp tal-Pulizija li qiegħdin jaqħmlu xogħol ta' ufficjali tal-Habs flimkien ma' shabhom l-oħra li kienha isibhom bħala qwardjani tal-Habs. Id-Direttur tal-Habs huwa wkoll membru tal-Pulizija u din il-kariera ġiet moħħiġia lili f'Għen 1976 wara r-rewwixti li kien hemm mill-priġunieri tħit. Dan mhux l-ewwel Direttur tal-Habs li kien fil-Pulizija oħaliex sa' mill-Imġħoddi kien hemm diversi Diretturi oħra. Verament wieħed għandu japprezzza x-xogħol li qed jagħmlu dawn in-nies ġoġi-Habs, liema xogħol huwa ta' ġid kbir għas-socċjeta'.

XOGHOL LI JSIR MILL-PRIĞUNIERI

Kif issemma, iġħan ewlieni tal-Habs huwa dak ta' riforma, għall-daqstant fil-Habs isir dak kollu possibl blexx tingħata għajnejha lill-priġunieri li Jagħiżlu din it-triq ta' riforma u jieħdu parti attiva u ta' interess fil-ħajja ta' kul-jum fil-Habs. Insibu numru kbir ta' priġunieri jaħdmu f'xogħolijiet ta' tiswija u manutenzjoni u xogħol ieħor bħal ma hu xogħol ta' ledatura ta' kotba, ħjata, xoħol il-ġebel, tibbi, xogħol ta' mastrudaxxi u haddieda, xogħol ta' taoċċi tal-ħabeb, xogħol fl-agrikoltura u xogħol ieħor utili.

Il-priġunieri jiġu mogħiġa x-xogħol skond saħħithom u jiġi kkunsidrat ukoll il-ħajra li jkollhom għaż-żgħax-xogħol kif ukoll ix-xogħol li kienu jaqħmlu qabel ma dha lu l-Habs.

Dan l-ahħar fost ix-xogħolijiet li saru fil-Habs saret 'visiting room' u kċina kif diġa 'ssemma', kif ukoll xogħol f'kull ġċella li jikkonsisti fi twaħħil ta' W.C. u 'wash hand basin'. Dan naturalment serva għal aktar riferi, ġiġi u kumdit għal-priġunieri. Ixx-xogħol kollu meħtieg sar mill-uffiċċiali tal-Habs u mill-priġunieri taħbi surveljanza stretta ta' l-uffiċċiali.



Report on the working of the Police Dept. (1.4.76 to 13.8.77)

GENERAL REPORT AND SURVEY

1. During the year under review the Police Force was re-organised and streamlined in order to enhance its effectiveness in the performance of its duties in the maintenance of the public good order and peace and the enforcement of all the laws of the Republic with which the Force is charged. Apart from the general task of preserving the law and order, the prevention of crime and investigation of criminal offences in these Islands, the Force was kept fully occupied with a great number of religious festivals and processions, public political meetings and conferences and other events necessitating vehicular and crowd control. On the 17th and 18th September, 1976, the General Elections were held.

2. *Casualties.* During the year under review, 116 personnel ceased to serve in the Malta Police Force due to medical unfitness, retirement on pension, attainment of age limit, resignations etc.

3. Forty-eight (48) Constables were attested into the Malta Police Force after the usual medical and written examinations.

4. *Revenue.* The Revenue collected by the Police was £M1,993,746 mainly due to motor-vehicle licences as distinct from other police licences.

5. *Expenditure.* The expenditure of the Force during the period under review, was as follows:— Personal Emoluments £M1,883,038; Recurrent Expenditure £M257,686; Special Expenditure £M39,807.

6. *Crime Prevention and Investigation.* The fight against crime was intensified. The plainclothes section of the Criminal Investigation Department, including the Mobile Squad, continued to give the desired results. Mobile night patrols were increased in order to cover more places where crime is likely to occur. I am satisfied that the Island is adequately covered by mobile Patrols round the clock. Each vehicle can easily be contacted on the radio network from central base installed at General Police Headquarters. In

turn, these mobile cars can equally get in touch with the various Police District Headquarters. The number of solved cases of thefts during the year under review was 292.

Besides the detection of criminal offences in general, another drive was initiated in respect of the cost of living. All efforts were made by the Price Control Police to bring to book all those traders and other businessmen who were committing breaches of the Price Control Regulations.

This same Section, apart from its routine Court prosecutions, has also prosecuted several persons charged with evasion of duty in contravention of the provisions of the Customs Ordinance, besides other offences connected with drugs and the Exchange Control Regulations. Various surprise inspections of business premises have also been carried out at different times by personnel of this Section to prevent the hoarding of essential commodities. The measures taken to prevent crime are bearing the desired fruit.

Appendix 'A' shows comparative tables on offences.

Discipline these last months was satisfactory. 216 defaulters appeared before the Commissioner of Police on disciplinary offences during the period under review, besides other cases which were referred to the Public Service Commission.

7. *The Criminal Records Office.* This uniformed Branch of the Criminal Investigation Department is responsible for issuing, against payment, Certificates of Conduct to members of the public. 17,031 Certificates were issued from which £M4,393,998 were collected during the period under review. Criminal Offences:— 8,533 criminal offences were prosecuted by the Police. There were 1,105 released in terms of Sec. 9 of Act XII/57. 18 persons were released in terms of Sec. 5 of Act XII/57. 117 persons were committed to prison and 1 male Juvenile was committed to the St. Philip Neri School. During the same period, 22 persons committed a breach of recognizance under the provisions of

Sec. 9 of the Probation of Offenders Act 1957; while 22 persons under sixteen years of age were convicted. Fines were inflicted upon 6,234 persons while 902 were admonished and reprimanded. 63 persons under 16 years of age were referred to the Department of Social Services for investigation of family background. 10 persons over 16 years of age were also referred to this Department.

8. *The Immigration Branch.* This Branch, which consists of the Central Executive Immigration Office at General Police Headquarters, the Seaport Immigration Office and the Airport Immigration Office, is responsible for the recording of arrivals and departures of persons coming in and going out of Malta, besides dealing with all correspondence with the Immigration Division of the Office of the Prime Minister. 25,982 persons arrived by sea in Malta; while 366,121 persons arrived by air; 26,270 persons left Malta by sea while 372,450 persons left Malta by air, and 91,097 transited from 1st April, 1976 to 31st March, 1977.

9. *Traffic* 80,336 vehicles of different make and type, including motor omnibuses, motor-cycles and invalid chairs were licensed by the Police during the period under review. This included 57,508 private cars. The question of public transport is being actively studied.

During the period under review, 18,660 Traffic Offence Tickets were issued by the Department.

10. *General Licence.* 238,045 licences, permits certificates, etc., were issued by the Police.

11. *Fire Brigade.* 366 fire calls were attended to by the Malta Police Fire Brigade.

12. *Property found.* Lost property found is delivered to the Police. 2,596 articles were reported lost. 625 articles were reported found and delivered to the Police and 106 articles were restored to owners.

13. From 1st April, 1976 to 31st March 1977, 260 prisoners were released from Civil Prisons after serving a term of imprisonment ranging from 15 days to 2 years, for different convictions.

APPENDIX A

NATURE OF OFFENCE	1974	1975	1976	1977
Breach of public order and peace	1255	1601	1182	1048
Pretended rights	5	3	2	—
Threats to public Officer, injuries etc.	95	109	86	27
Perjury, false swearing columnious accusations	4	2	—	4
Carnal knowledge, rape, indecent assault etc.	11	39	15	15
Wilful homicide	3	4	5	—
Bodily harm, grevious or slight injuries	126	148	144	23
Involuntary homicide or bodily harm	2	5	6	10
Theft	99	514	161	167
Fraud	7	11	11	20
Wilful damage to property	28	37	29	10
Received stolen property	8	7	14	13
Attempts to use force or used force against persons	254	276	172	88
Violations of property	38	44	63	27
Contraventions connected with streets (repairs, obstructions etc.)	224	224	135	120
Worked without mason's licence and contraventions effecting houses (Building)	300	192	253	7
Shopkeepers and/or traders without licence etc.	236	271	290	59
Sportmen without licence etc.	4	—	—	—
Shephers and/or goatherds without licence etc.	7	3	2	—
Cruelty to animals	21	10	13	—
Offences against the Food, Drugs and Drinking water Ordinance	298	71	410	39
Breaches of the Explosive Ordinance	5	11	5	6
Evasion of duty Customs Ordinance	28	25	13	54
Kept dog's without licence, etc.	52	52	43	48
Wireless Telegraphy	46	21	16	10
Compulsory School Attendance Offences	1180	1677	1756	1326
White Slave Traffic (lived wholly or in part on the earning of prostitution etc.)	2	6	2	2
Of Vehicles (registrations, test and other contraventions affected by cars, carts or other vehicles)	18	63	18	2
Forgery of public or private writing	5	6	3	2
Traffic Regulations Offences	975	1210	3933	3197
Kept arms proper without licence	69	94	89	45
Press Ordinance Offence (libel cases)	4	—	—	1
Buildings specifications not to Aesthetic Board standard	45	51	62	71
Closing hours of shops	2	12	17	39
Electoral Polling	—	—	—	1
Corruption of Players (Soccer) betting, public order in Sport-Ground	9	9	—	4
Aliens (landed in Malta without permission)	13	11	3	5
Litter Act Offences	38	117	211	150
Barmaids, artists, W. & S. shops regulations	52	98	28	19
Protection of birds	1	—	2	—
Theatres, Cinemas and places of entertainment	—	6	3	10
Trespassing on War Department lands	—	3	—	—
Sale of Commodities (Control) Regulations	298	964	717	1059
Police licensing Regulations breaches of conditions of Police licences issued	17	27	36	20
Drug offences	9	1	3	7

tkompli minn p.9

Il-prigunieri għandhom ukoll il-ħin liberu tagħiġi u waqt dan il-ħin ji-ru nkoraġġi f'xi hobbies. Dan ġertament iservi l-ewwelnett bħala passa'emp u iservi wkoll bħala tagħiġi. Niftakar tajjeb li sa fit-tidżi żmien ilu kien hemm priħunier wieħed biss li jaqimx xoħol ta' skultura fil-gebel (franka), illum toħalli aktar u jsir xoħol veramente artistiku. Berra minn dan ix-xoħol, isir xoħol ieħor ta' Model Building bħal noħbiu an-nha D-ħobbies ta' Malta. Kavallieri, Armi tar-Revubblika ta' Malta u l-'Crest' tal-Habs Kordin li jidheru fir-ritratt. Dawn huma magħħula mill-landa u niżam. Waqt dan il-ħin liberu, jiġi organizzat wkoll sports bħal football u lodħob ieħor.

Il-prigunieri għandhom ukoll il-faċi it-tajjet edukattivi. Il-parti I-kbira tal-prigunieri huma literati, iżda p-ress li xi wħud minnhom juru x-xewqa li jidher il-faċċi kollha minn-hu. Hemm ukoll librerijs mnejn il-prigunieri jistgħu jissel fuq kotba biex iqattgħu l-ħin liberu taqtihom.

RIFORMI FIL-HABS

Ki jafu hafna, f'April u Mejju 1976 kien hemm rewixti fil-Habs u għalhekk kelhom jittieħdu miżuri horox hafna biex jingaq tgħu l-abbużi darba għal dejjem. Dawn il-miżuri kienu temporanji għaliex il-Gvern minn dejjem kellu f'moħħu jerġa jaqhti bidu għar-riformi ġoddha fil-Habs. Dawn ir-riformi ma jistgħidux isseħħu jekk ma jkunx hemm rieda taħbi u għajnejha anke minn naħha tal-habsin stess.

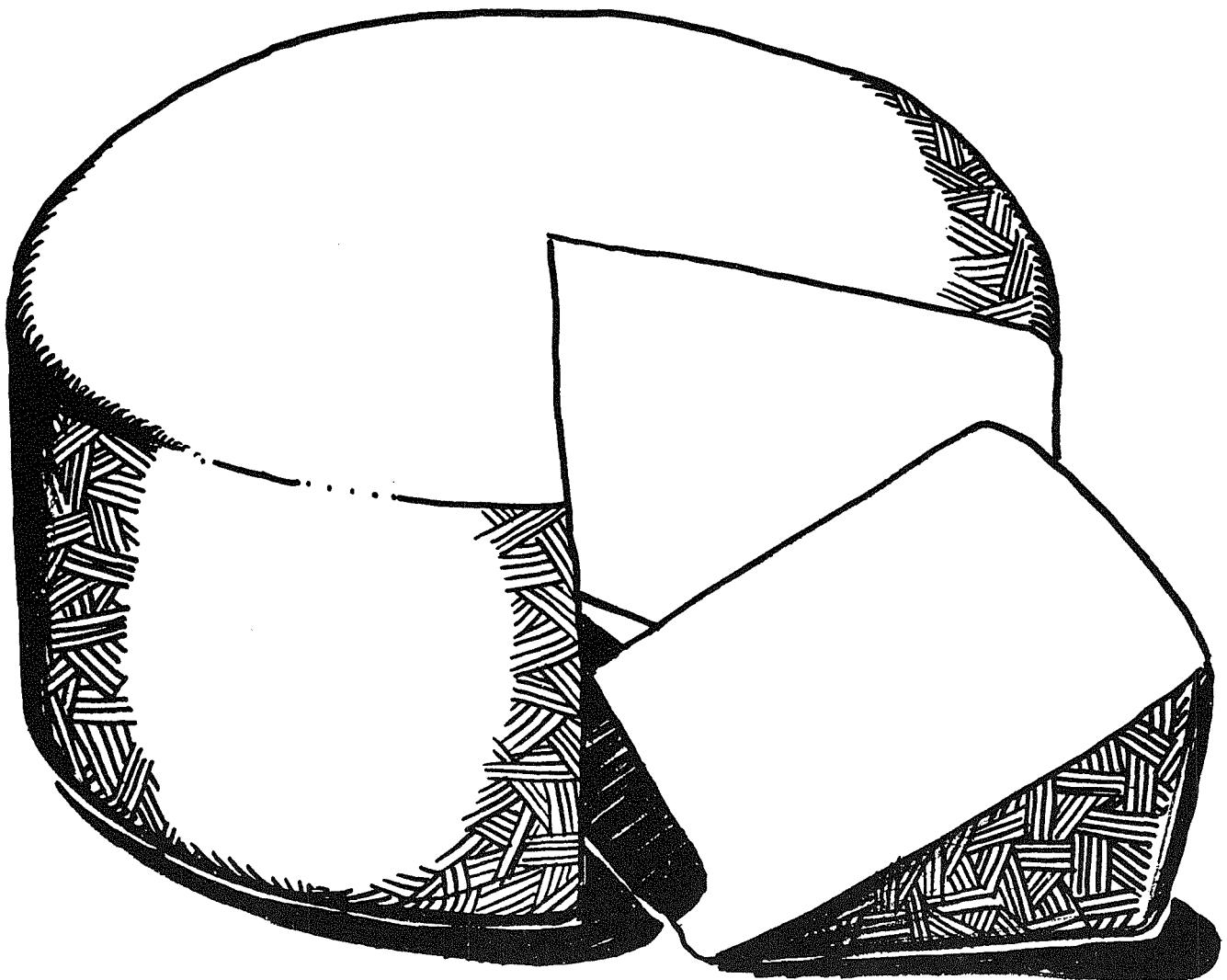
Barra mir-riformi li diġa' ssemmew, ġew introdotti diversi riformi oħra fosthom li l-prigunieri jingħal-qu fiċċellet tagħhom 'f-10 ta' billejji u jistgħu wkoll joqgħodu jaraw it-television sa dan il-ħin. Il-prigunieri ħargu 'picnics' u passiġġati u anke marru jgħum u f'bajjet differeenti. Dan dejjem sar taħi superviżjoni. Hu l-ħsieb li dawn il-passi jib-qoħu jitteħdu kif ukoll jitnejebu sakemm il-prigunieri jidu ruħhom sewwa.

Dan lañħar ġie introdott ukoll sistema ta' xandir fil-Habs fejn jix-xandru xi añaħbarijiet dwar il-Habs u 'requests' ta' diskri li jitolbuhom il-pridżjuner u/jew il-familiji tagħiġhom. Din is-sistema ta' xandir hija magħ-rufa b'hala Badiu Kordin.

Wara r-rewixti li ssemmew, in-hasset il-leħoġa li bhala parti mis-siurta' fil-Habs jinżammu klieb magħru'a bhala 'Prisons' Security Dogs' biex isiru patrols fuq in-naħata' barra tal-Habs. Dan ġġerament iservi bhala deterrent għal dawk li jiipprova war-rabu.

B'dan l-artiklu ingħata tagħrif dwar il-Habs, x'reformi saru u nistgħu ngħidu li verament sar process. Madankollu ma nixtieq li tittieħed l-impressjoni li dan sar xi post sabiñ għaliex minn kif tidħol qħandek titkexx. Għaldaqstant il-ħsieb tiegħi mhux dak ji nagħti xi stampa sabiña tal-Habs, għaliex dan ma tista taqħmlu qatt dment li jibqa' post fejn in-nies jintbaux minn-habba xi nuqqas, iżda m'hemm xejjn hażżeen billi wieħed ipoqġi 'frame' sabiñ fuq kawdru ikra. L-efċasi buru fuq ir-riforma.

NEW ZEALAND CHEDDAR CHEESE



ASK FOR IT BY NAME

NEW ZEALAND CHEDDAR CHEESE

L ARMAT PULIZIA

Minn WALTER CAMILLERI

Fil-harġa ta' Ottubru ta' dan iż-żgħid minn iż-żgħid li xi darba nitkelmu fuq l-armi tal-pulizija ta' Malta. Dik il-wiegħda tit-wettaq illum, permezz ta' dan it-tagħrif. Imma biex dan it-tagħrif ikollu s-saħħha li jist-hoqqu, inwiegħed minn issa li nerġġi luu niltaqqi, biex nitkel-lmu ffit 'dwar i-but tuni tal-pulizija. Bejn armi u buttuni naraw medda ta' żmien li ta' l-aħħar għamlet mingħajr ta' l-ewwel.

Qabel xejn irrid nghid illi, qabel ma kellna l-Arma tagħna, kellna diġa' l-but tuni ta' l-uniformi. Dawn huma ferm eq-dem. L-aktar ritratti antiki jix-hu li qabel ma kienet l-arma kienu l-but tuni. Il-but tuni aktarx daħlu fi żmien iż-żmexx tal-korp, Ch. Godfrey (1832/1844).

Illum nghid xi haġa dwar x'sibt s-issa dwar l-armi sbieħ li kellha l-pulizija. Skond l-arma l-Konslu, jghid il-Malti. Na fu min hu l-Konslu (il-pulizija) u issa niflu l-armi kollha tiegħu, sa mill-bidu.

Sejri neltaqqi ma sett mer-raviljuż ta' ritratti t'armi u ffit huma dawk li għandhom il-kollezzjoni kollha ta' l-armi tal-pulizija ta' Malta. Hawnhekk nixtieq ninqedha b'dan it-tagħrif, biex nirringrazzha lis-Sur C. DeBattista (Ex. P.C. 945) li tiegħu hi din il-kollezzjoni, u li silifni għal dan it-tagħrif.

Huwa nteressanti hafna li ninnnotaw li l-uniformi tal-pulizija ta' Malta, kif na fuha illum, ma daħlitx sħiħa, imma biċċa biċċa. Minn meta twaqqfet il-pulizija fl-1814 sa ma daħlet il-beritta, kif na fuha illum, kienu għaddew bosta snin. L-beritta għejt introdotta fi żmien il-mexxej tal-korp, is-supretenant Capt. R. Casolani (1884/88).

Allura wieħed jistaq. "X'kienu jilbsu l-Pulizija t-OK il-beritta u għandna luu minn". Minn ritratti qedha jirriziuta kienu jilbsu ħimtu ta' ku ur is-wed. Ħimtu iż-ġiġhar minn dak li għandna luu, u li jixba hafna luu dak tal-pulizija Ingliż. U terġa', qabel kel-na beritta ċkejkna qiesa xi ornamen, bħal dik li dehret f'paġna 17

fil-harġa ta' Ottubru 1977. Wara l-E. mu iswed, fuq l-istess qisien ġew oħra jn bojod, sa wasalna għal dak li għandna luu, abjad ukoll.

Mela, dik il-beritta ċkojkna li kienet tintlibes bla arma tal-pulizija, u li kellha biss il-kien Malta Police, kienet l-ewwel forma ta' ghata tar-ras fl-uniformi tal-pulizija, u dan qabel is-sena 1847. Wara din ingħata kif ġiġi minn iż-żgħid, l-elmu iswed.

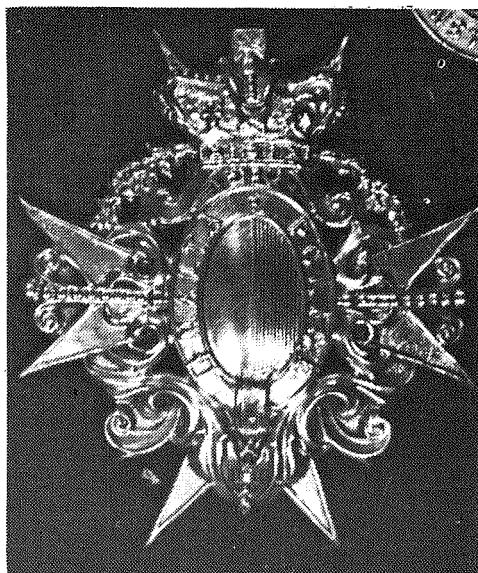
Għalhekk kien jenħtieg li dak l-elmu jew aħjar il-Korp tal-Pulizija, bħala stituzzjoni ikollha l-arma propria tagħha, u preċiżiament kif jitlob li jkollu l-Konslu. Għalhekk saret l-ewwel arma (badge) aktarx fi żmien Frederick Sedley li mexxa l-korp bejn is-sena 1844/58.

Qiegħdin nirriproduċu sett ritratti ta' l-armi kollha li kellha sal-lum il-pulizija. Tajjeb li ngħidu li l-ewwel tlett armi huma kollha ta' l-elmu, għax kif għidna aktar 'il fuq, ma kienetx teżisti l-beritta.

Jekk niflu tajjeb l-ewwel żewġ ritratti naraw, illi jixxieb-hu sewwa. Imma ngħidu li mhux l-istess. L-ewwel waħda, il-fond tas-salib ta' San ġwann huwa ikkuskjat, filwaqt li tat-tieni ma hux. F'ta' l-ewwel, l-irkejjen tal-ponot tas-salib huma bla ornament, fil-waqt li tat-tieni insibu disinn ornament żgħir. Il-kliem huma wkoll differenti, f'ta' l-ewwel insibu l-kliem "Ma'ita Police Force" u fl-ohra insibu "Malta Police" biss. Il-Malta Police waħidha baqqħet tintuża fil-kumplament ta' l-armi.

Il-but tuni tan-nofs ta' l-istess żewġ armi wkoll ma jaqblux. L-ewwel waħda għandha bixxut li għall-ewwel darba' fl-armi tal-pulizija, għejt imposta l-arma Bandiera ta' Malta. Żewġ nofsijiet indaqs, wieħed dak li hu suppost l-abjad u l-ieħor l-ahmar.

Imbagħad għandna t-tielet arma. Fl-opinjoni tiegħi, l-aktar arrha artistikament labo-rata, b'dettalji verament sbieħ. Arma li tindika ġerta serjeta. Minn din l-arma 'i quddiem insibu li ċ-ċirku li fih jinsab il-kliem Malta Police, minn din l-arma 'i hawn, jinbidel f'forma ta' cintorin bil-bokkla. F'din l-





The mild cigarette.

If you smoke it's more than likely that you're now thinking of changing to Silk Cut.

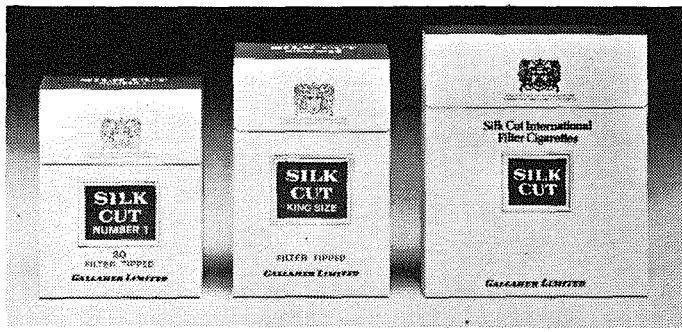
As Silk Cut tastes milder than the cigarette most of you will be used to smoking, we offer you this advice.

When you try Silk Cut, try them for two weeks.

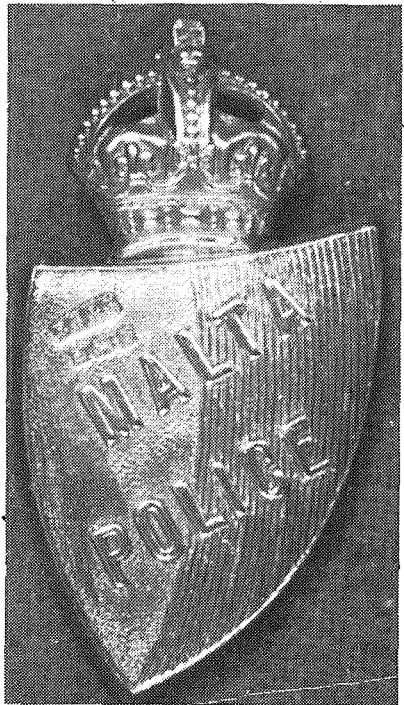
In our experience that's how long it takes to appreciate the smooth, mild but satisfying taste of Silk Cut.

There is a range of Silk Cut brands, Silk Cut Number 1, King Size and new International length.

So whichever Silk Cut brand you choose, try them for two weeks.



Silk Cut. The mild cigarette.



arma, bħal l-armi l-oħra kollha, jiddomiņa fiha b'mod sabiħ, is-salib ta' San Ĝwann bi tmien ponot.

Minn issa 'i quddiem nistaq-għu ma' armi li kienu jintlibsu fil-beritta wkoll. F'dan iż-żmien li daħlet il-beritta (1884/88). Mela minn issa 'i quddiem insibu żewġ qisien ta' armi, waħda għall-eż-żmu kbira u oħra ftit iż-ġiegħi għall-beritta.

Ir-raba' arma hi grazzjuža hafna. Qisha xi medalja li tint-libes fuq is-sider bħala dekorazzjoni. Din kienet l-ewwel arma b'żewġ qisien.

Il-ħames arma hi forma ta' scudo (shield). Assolutament ma għandha x'taqsam xejn mas-sett. Is-sett kollu, minbarra din, huwa stil vittorjan. Din l-arma daħlet fl-użu aktarx fi żmien is-Sur T. Curmi (1903/15), u dan għaliex inbidel l-istil tal-arma wara l-mewxt tar-Regina Vittorja. Ritratt ta' pulizija b'din l-arma nippublikaww aktar 'il quddiem. Ta' min iċċid li din l-arma kienet tal-fidda, kif jidher mir-ritratt.

Is-sitt arma. Din kienet biss arma ta' l-elmu. Arma sabiħa ferm, li tagħmel ġieħ mhux biss l-ill-pulizija imma lil min għamila. Ta' min jgħid illi din l-arma hi sewda u tint-libes fuq elmu iswed biss. Kienet din l-arma li saddet l-aktar u li aktar tard iċċekknet jew aħjar immodifikat ruħha, biex tigi addattu għal fuq l-elmu li għandna ilium u sussegwement għal fuq il-beritta b'qies iż-ġiegħ. Din l-arma (is-sitt waħda) intużat biss fuq elmu iswed u aktar tard intużat u għadha

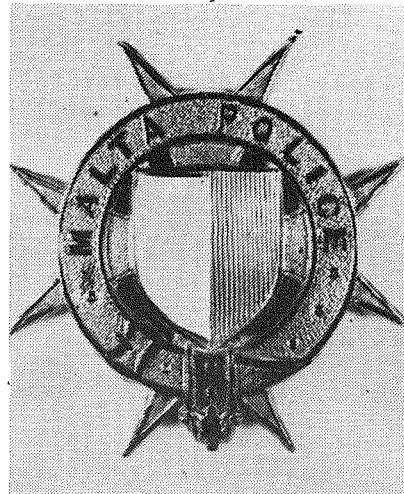


tintuża bħala ornament, fuq il-faldrappa ċerimonjali taż-żwieġmel tal-kavallerija.

Tajjeb li wieħed jgħid li, bejn wieħed u iehor, id-disinn sabiħ li għandha fin-naħha ta' is-fe', jixba xi ftit lil dak tat-tielet arma. L-istil artistiku baqa'. Ninnotaw b'interess illi, din l-arma fiha inkluż il-motto tal-pulizija ta' Malta, "Domine Dirige Nos". Għandha qisien oċċellenti u preciżi.

Minn din l-arma ħarġet l-arma l-oħra, is-sebgħi awaħda. Insibu li fi żmien il-kummissarju s-Sur S. Ga'ea (1928/39), l-arma tal-pulizija reġgħet inbidlet. Bejn is-sitta u s-sebghha arma, għalkemm fis-sustanza huma l-istess, hemm l-ornament nieqes, u zdiedet il-bokkla u c-ċintorin. Fid-disinn tan-nofs din l-arma li tiġibor fiha dik ta' l-elmu u beritta għamlet l-itwal żmien fl-użu.

Fl-1969 fi żmien is-Sur V. de Gray, inqatgħet il-kuruna minn fuq l-arma. Ta' minn jinnota li l-armi kollha jgħibu l-kuruna bil-Fleur-de-llys, li tirrappreżenta l-Imperu Ingliz. Bil-qtugħi tal-kuruna wasalna għat-tmiem tal-kuruna wasalna għat-tmiem arma. Dan il-qtugħi tal-kuruna kien konseguenza ta' avveniment politiku li Malta kellha fl-1964 — L-Indipendenza. Wara hafna suġġerimenti, proposti u disinji biex tinbidel l-arma tal-pulizija u tingħata xi forma oħra, ir-riżultat mixtieq ma ntlahaq. Gie deċiż għalhekk, li l-arma tibqa' li hemm imma, bla kuruna. Il-kuruna kif għidna tirrappreżenta l-ħakma ta' l-Imperu Ingliz — (1800/1964).





**Call us and find out
about our
SPECIAL ONE WAY and
RETURN FARES**



ALPINE TRAVEL
Bisazza Street,
Sliema, Malta
Tel: 37421, 35249

ALPINE... The NATURAL CHOICE.

MALTA POLICE ORDINANCE PART I

AN ORDINANCE to regulate the organisation, discipline and duties of the Malta Police Force.

(10.2.61)

BE IT ENACTED by the Prime Minister of Malta as follows:—

PART I

1. This Ordinance may be cited as the Malta Police Ordinance, 1961.

2. In this Ordinance, unless the context otherwise requires

"to appoint" includes to appoint on promotion;

"Commissioner" means the Commissioner of Police;

"the Force" means the Malta Police Force;

"gazetted police officer" or "gazetted officer" means any police officer of or above the rank of Inspector;

"imprisonment" means any punishment restrictive of personal liberty awarded by a court of law;

"Malta" means the Island of Malta and its Dependencies;

"member of the Force" means any police officer other than the Commissioner;

"police" means the Malta Police Force;

"police officer" means any person serving in the Force, and includes the Commissioner;

"Public Serving Commission" means the Public Service Commission established for Malta under section 112 of the Constitution of Malta, or under such other constitutional instrument as may be applied to Malta from time to time

PART II CONSTITUTION AND ADMINISTRATION

3. There shall continue to be a police force known as the Malta Police Force.

4. The Force shall be employed for the maintenance of internal security, law and order, the preservation of peace, the protection of life and property, the prevention and detection of crime, and the enforcement of all laws with which the Force is charged; and for the performance of all or any of such duties shall be entitled to carry arms.

5. The Force shall comprise a Commissioner and such other police officers of such ranks as may from time to time be approved by the Prime Minister.

6. The Commissioner shall have the command, direction and superintendence of the Force.

7. Any act or thing which may be done, ordered or performed by the Commissioner may, subject to the orders and directions of the Commissioner, be done, ordered or performed by the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner.

PART III CONDITIONS OF SERVICE

8. Deleted.

9. Deleted

10. (1) The appointment of all police officers shall be subject to such conditions as may be prescribed by this Ordinance or by any

regulations or standing orders made under section 34 or section 35 of this Ordinance.

(2) Every member of the Force shall, in the execution of his duty, promptly obey without hindrance or challenge the lawful orders of the Commissioner.

(3) Every police officer shall devote his whole time to the service of the Force, and shall not carry on or be concerned in any kind of trade or business whatsoever.

(4) Every member of the Force shall be liable to be stationed at such places as the Commissioner may from time to time appoint.

(5) Every member of the Force shall undergo such training and undertake such tests or examinations as the Commissioner may from time to time prescribe by standing orders made under section 35 of this Ordinance.

(6) Every police officer shall be deemed to be on duty at all times.

11. (1) No person appointed to the Force, other than by promotion within the Force, shall enter upon the duties of his office, or act in any way in connection therewith, before he has taken the following oath:—

"I solemnly swear/affirm that I will bear true faith and allegiance to the people and the Republic of Malta and its Constitution and that I will faithfully serve the said Republic during my service in the Malta Police Force; that I will subject myself to all Acts, Ordinances, orders and regulations relating to the said force now in force or which may from time to time be in force and will discharge all the duties of a police officer according to law, without fear or favour, affection or ill will. (So help me God.)"

(2) The oath prescribed in subsection (1) shall be taken and signed by all officers appointed to the Force before a person duly empowered by law to administer an oath or before the Commissioner.

12. (1) No member of the Force shall be at liberty to resign from the Force or to withdraw himself from his duties in the Force unless expressly permitted to do so in writing by the Prime Minister.

(2) Any member of the Force who wishes to resign nor withdraw himself from his duties shall give to the Prime Minister such notice, not exceeding thirty days, as the Prime Minister may require, of his intention to resign or withdraw himself from his duties, as the case may be.

(3) On the expiration of the notice given under subsection (2) the Prime Minister shall grant the member of the Force to whom the notice relates permission to resign or to withdraw himself from his duties, as the case may be, unless:—

(a) he is the subject of disciplinary proceedings which have not been determined; or

(b) he is charged with an offence triable by a court of criminal jurisdiction; or

(c) he has otherwise rendered himself liable to be dismissed or removed from the Force.

(4) Any member of the Force whose period of notice expires during the occurrence or apprehension of occurrence of hostilities, internal disorder, or other grave emergency of any kind, may be retained and his service prolonged for such further period, not exceeding twelve months, as the Prime Minister may direct.

13. (1) It shall be lawful for the Prime Minister to remove from his office at any time a police officer who:—

(i) is considered unlikely to become, or has ceased to be, an efficient police officer;

(ii) is incapable by reason of some infirmity of mind or body of discharging the duties of his office when such infirmity is likely to be permanent; and

(iii) it is considered, having regard to the conditions of the Force, the usefulness of the officer thereto, and all the circumstances of the case, should in the public interest no longer serve as a member of the Force.

(2) Deleted.

14. (1) When any police officer shall cease to hold and exercise his office he shall forthwith deliver up to such person and at such time and place as the Commissioner shall direct all arms, ammunition, accoutrements, uniforms and other clothing and equipment which have been supplied to him at the public expense and which he is directed by the Commissioner to return.

(2) The Commissioner may direct any person who has custody or possession of any of the articles mentioned in subsection (1) which were in the possession of a former police officer to deliver up such articles at such place and to such person as the Commissioner may appoint.

(3) Any person who refuses or fails to comply with a direction given by the Commissioner under subsection (1) or subsection (2) of this section shall be guilty of a criminal offence and shall be liable, on conviction, to imprisonment for a term not exceeding three months, or to a fine (multa) not exceeding £M100.

PART IV POWERS AND DUTIES

15. The Commissioner and every member of the Force shall, without fear or favour, exercise such powers and perform such duties as are by law conferred or imposed on police officers:

Provided that Sub Inspector shall be vested with all such powers which under any law are conferred on police officers not below the rank of Inspector.

16. When any police officer shall cease to hold and exercise of his office all powers and authorities vested in him as a police officer shall cease.

2000
1995
1990
1985
1980

The future!
How very often do you think of the
future? Your own future. Your family's future.

There can be better prospects for you
and your family. Provided you are fully prepared.

A savings account with Mid-Med Bank
gives you confidence and peace of mind.

Mid-Med Bank Limited, Head Office:
233 Republic Street, Valletta. 38 Branches in
Malta and Gozo.



**THE FUTURE
IS YOURS WITH
Mid-Med Bank**

PAGNA SPORTIVA

MIS-SURĢENT ALFRED DEBATTISTA

FOOTBALL

Wara l-ewwel faži ta' preparament li kienet tikkonsisti f'taħriġ fiziku mis-Surġent Alex Barberi u dak tekniku minni, kif ukoll serje ta' logħbiet ta' hibberija, it-team tagħna kellu l-ewwel logħba kompetittiva fil-kompetizzjoni "Football għal Kulħadd" meta, fi grupp "N", erbahna lit-team tal-PWD/DOE (V'iosa) bi-iskor ta' 4—0. Din il-logħba saret fil-ground tal-RAF Luqa, nhar il-Hamis, 1-1 ta' Diċembru. Fi tmiem l-ewwel half kellna vantaġġ ta' żewġ goals skurjati minn Degabriele u Grech. Fit-tieni taqsima żid-na żewġ goa's oħra minn Sammut u Mizzi u anke fallejna penaity. Kollox magħdud, din il-logħba tatna sodisfazzjon u wriet li t-team tagħna kien ip-preparat tajjeb kemm fizikalement kif ukol teknikament u żgur konna superjuri għall-avversari.

It-team tagħna lagħab f'din il-formazzjoni:

Grima; Desira, Sammut (1199); Zammit, Bonnici, Camilleri (453); Buttigieg, Mallia, Grech, Sammut, Degabriele. Fit-tieni taqsima, Mizzi ha post Buttigieg u Bunce ha post Zammit.

Fil-harġa l-oħra kont għid li l-ewwel logħba tagħna suppost kella tkun nhar il-15 ta' Novembru kontra l-Malta Hotels iż-żda din kienet ġiet posposta għat-23 ta' Jannar minhabba ż-żjara ta' Coventry. Għall-informazzjoni tal-qarrejja, il-logħob kollu tat-team tagħna, fi grupp

"N" huwa dan:

1. Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 1977 (RAF Luqa) kontra PWD/DOE 4—0
2. Il-Gimħa, 16 ta' Diċembru 1977 (Marsa) kontra Education Dept.
3. Il-Hamis, 29 ta' Diċembru 1977 (Sta. Lucia) kontra Malta Shipbuilding.
4. Il-Hamis, 17 ta' Jannar, 1978 (Sta. Lucia) kontra Pioneer Corps.
5. It-Tnejn, 23 ta' Jannar, 1978 (MCAST) kontra Malta Hotels.

Sakemm taslilkom din il-harġa, inkunu lagħbna l-ewwel tlett logħbiet u nispera li nkunu diġa' għamilna pass 'il quddiem biex nghaddu minn dan il-grupp.

DISTRICT LEAGUE

Hafna qed jistaqsu dwar il-league tal-Football Distrettwali. Il-fatt li għadu ma sar xejn kien dovut biss għal hafna hin mi-hud fir-rehearsals tal-parati, korsijiet u xogħol ieħor li min-habba fiha kella kien garanzijsa li konna nibdeu u nkomplu. Nispera li sakemm taslilkom din il-harġa jkunu ssejħu d-delegati tad-Distretti biex isir dak li hemm bżonn halli dan il-league jinbeda.

BODYBUILDING

Għalkemm ma tantx jissema fost il-membri tagħna daqs sport ieħor, dan l-isport huwa wkoll popolari u għandna membri li jistgħad lu jikkompeti b'suċċess. Fost dawn hemm Antho-

ny Camilleri, George Abela u oħrajn. L-aktar li naf müll-viċin, u li qed jittrenja huwa George Abela, stazzjonat il-Belt. Nittama li ma jdumx ma jasal il-waqt illi kemm George kif ukoll membri oħra jikkompetu f'Contests tal-BodyBuilding f'isem il-Korp. F'harrga oħra beħsiebni nagħti xi tagħrif dwar membri li jipprattikaw kemm dan l-isport u oħrajn, anke birritratti. Din tkun bidu ta' rubrika ta' profili sportivi. Nistidden lil min huwa dilettant sewwa ta' kull għamlia ta' sport biex javviċinani bil-materjal li għandu.

BASKETBALL

Kellmuni aktar membri li jinteressaw ruħhom fil-logħba tal-Basketball. Naf li hemm hafna membri midħla ta' dan l-isport. Nistenna li dawn jingħaqdu biex ma ndumux ma jko:na t-team tagħna. Nistgħu noffru lil dawn id-dilettanti, l-użu tal-Lecture Room għal taħriġ fiziku u possibbi wkoll li nipprovdu l-użu ta' Court għal "practice". Jekk isir il-bidu minn dawk interessati, żgur li sa fl-ahħar it-team jingħaqad.

Dak li għidna dwar l-isport fuq imsemmi jgħodd ukoll għal kull sport ieħor. Wisq nibżza' pero', li mhux dejjem ikun possibbli li jinstab hin għal hafna mill-isports mixtieq minhabba l-hafna korsijiet li għaddejjin bħalissa u n-nuqqas ta' Strength. Ix-xogħol tagħna huwa vast u biex isir xi ħaġa konkreta f'dan il-qasam irid ikun hemm ħeġġa u dedikazzjoni minn hafna membri u mhux wieħed jew tnejn tas-soltu.



A TOURIST ASKS

THE UPPER BARRACCA

The Upper Barracca dates back to 1661 when part of the garden was covered. The roof, it is said, was removed in 1775 when it was discovered that the spot had been used by conspirators involved in what has become known as the "Revolt of the Priests". This aimed at the overthrow of Grand Master Ximenes and was led by one Don Gaetano Mannarino, who was subsequently imprisoned for life but released by Napoleon in 1798.

Among the memorials at the Upper Barracca are those of Vice-Admiral Sir Thomas Fremantle (1765-1819) a close associate of Nelson. The Australian port of Fremantle is named after his cousin, Admiral Sir Charles Fremantle, and his grandnephew, General Sir Arthur Fremantle, was Governor of Malta in 1893-99.

Also here is a memorial to Sir Thomas Maitland, Governor of Malta from 1813 to 1824; and Lord Strickland, Count della Catena, one-time Governor of New South Wales and Western Australia and Prime Minister of Malta from 1927 to 1933.

In the left-hand corner of the Barracca gardens is Les Gavroches, a dynamic group suggested by an incident in Victor Hugo's *Les Misérables*. It is one of the most important works of the distinguished Maltese sculptor Antonio Sciortino. In 1951, the sculptor's small bronze model was presented to the Queen by the Prime Minister of Malta.

The latest addition to the monuments of the Upper Barracca is a bronze bust of Winston Churchill (the work of Vincent Apap) presented to Sir Winston in 1955 by the people of Malta.

(From 'Tourist Guide to Malta and Gozo' by J. Manduca.)

LILL-ISPETTURI L-GODDA NSELMULHOM U NIXTIEQLHOM SUCCÈS

Fix-xahar ta' Novembru, 1977 hareg ir-riżultat tal-eżami tal-ispetturi fejn għaddew sitt kandidati (tlieta huma membri tal-Korp u tlieta mill-eżami li kien miftuh għall-membri barra l-Korp ukoll).

L-Association bi pjaċir tiġi nota li għall-ewwel darba, l-Kuntistabbijiet kekkhom iċ-ċans jersqu għal dan l-eżami flimkien mas-Surġenti u l-Maġġuri.

Dawk li għaddew mill-Korp huma:

Joseph Psaila (P.C. 368), Anthony Borg (P.S. 908), Joseph Cachia (P.C. 210).

Minn dawn il-membri tal-Korp wieħed bi pjaċir jinnota li J. Psaila kien fil-Kumitat Ċentrali tal-Kuntistabbijiet tal-Association u s-Surġent A. Borg kien is-Segretarju tas-Surġenti s-sena l-ofra.

Dawk il-kandidati li għaddew minn barra l-Korp huma:

Mario M. Tommasi, Angelo Lino Farrugia, Joseph Said.

Li minn is-sinjuri aħna nsemluhom u għalkemm fti na fuhom inwegħduhom il-koperazzjoni tagħna.

Lil dawk il-kandidati li mannexxihom jgħaddu din id-darba nixtieqlhom success 'il-quddiem.

tkompli minn p.15

Fl-opinjoni tiegħi din l-arma, dik li għandna bħal issa, għejt sfigurata, għax l-arma oriġinali, jiġifieri dik numru sebghha, kienet maħduma proporzjonallment tal-qies. Issa b'il-qtugħ tal-kuruna intilef il-proporzjon. Xorta waħda b'dan kollu baq-għet bħal ta' qabilha kollha, tindika l-awtonomija u l-indipendenza tal-korp.

Din hi l-familia ta' l-armi tal-pulizija ta' Malta. Armi artistikament sbieħ, li kif għid-na aktar 'il fuq, żammew il-libsa propria u indipendentni tagħhom u tal-korp.

Qabel intemm dan it-tagħrif nixtieq niskuża ruhi għal certi incertezzi f'dati, bħal meta wżejt il-kelma "aktarx". Dan hu tagħrif preliminarju. Nieħu qost iekk min għandu xi tagħrif jikbtbilna.

